

УДК 323.1(519.3)+323.1(512.31)

Е. Л. Логиновский

*Национальный исследовательский университет
«Высшая школа экономики»,
Москва, Россия*

**Связи между КНДР и свободной экономической зоной
Чжухай: культурно-образовательный аспект**

Статья посвящена анализу связей между КНДР и китайской свободной экономической зоной Чжухай в области культуры и образования, заложенных еще в период правления в Северной Корее Ким Чен Ира. Культурные связи, представленные взаимными поездками и выступлениями творческих коллективов двух стран, являются важным компонентом в политико-экономическом взаимодействии КНДР и Чжухая. В то же время связи образовательные являются фрагментарными и показывают больший интерес китайской стороны к соседу КНДР Южной Корее.

Ключевые слова: КНДР; свободная экономическая зона Чжухай; культурные обмены; образовательная политика.

E. L. Loginovsky

*National Research University
Higher School of Economics,
Moscow, Russia*

**Links between DPRK (North Korea) and Zhuhai
free economic zone (China): cultural and educational
interconnections as a case study**

The article is devoted to the analysis of the relations between North Korea and China's free economic zone Zhuhai in the field of culture and education, founded in the period of rule in North Korea Kim Jong-II. Cultural ties, represented by mutual trips and performances of creative teams of the two countries, are an important component in the political and economic cooperation between the DPRK and Zhuhai. At the same time, the educational ties are fragmentary and show greater interest of the Chinese side in North Korea's neighbor, South Korea.

Keywords: DPRK (North Korea); Zhuhai free economic zone; cultural exchanges; education policy.

Исследование связей КНДР со свободной экономической зоной (СЭЗ) Чжухай — одной из четырех СЭЗ, возникших в 1980 г., на заре политики реформ и открытости нового руководства КПК, — является естественным продолжением ряда ранних публикаций, в которых мы предприняли попытки очерка истории развития связей Северной Кореи раздельно с Гонконгом и Макао как до включения этих последних в состав КНР, так и после него. Проблемы взаимодействия КНДР и Чжухая в сфере культуры и образования рассматриваются здесь в силу ограниченного объема настоящей статьи и относительного многообразия источников по контактам этих территорий в целом.

Имеющиеся ныне источники дают право отнести первые культурные связи между Пхеньяном и Чжухаем к концу 2000-х гг. Они выступили важным дополнением к политико-экономическим отношениям КНДР и Чжухая, формирование которых пришлось на 2005–2006 гг., то есть в период переноса внимания северо-корейских властей с Макао на близлежащие районы Китая. В данном отношении показателен пример чжухайского ансамбля «Ханьшэн». Он получил одобрение руководства страны и «многократно брал на себя государственные обязанности». Применительно к данному коллективу это означало проведение культурных мероприятий в странах, с которыми КНР поддерживала отношения очень высокого уровня, а также в самом Китае для аудитории из числа высших руководителей партии и государства. На концерте в Пхеньяне в ознаменование 60-летия установления северокорейско-китайских дипотношений 5 октября 2009 г. были председатель Кабинета Министров КНДР Ким Ен Ир и премьер Госсовета КНР Вэнь Цзябао [1]. Культурный обмен Северной Кореи и Чжухая был запущен, несомненно, с крайне высоких позиций.

С началом нового десятилетия отчетливо проявилось стремление чжухайских властей к включению культурной продукции КНДР в жизнь города и, шире, к общему развитию отношений с республикой. Так, Пхеньянский государственный ансамбль участвовал в программе праздничных мероприятий в сентябре 2010 г. [2]. Можно указать и на то, что лексика, которую власти города используют

в новостных сюжетах, иллюстрирующих развитие связей с КНДР, наделена сугубо положительным смыслом в отношении обеих сторон.

Еще при жизни Ким Чен Ира признавалось, что существует «широкий простор» для связей и сотрудничества в ряде сфер, в том числе в сфере культуры. 26 ноября 2011 г. на встрече с руководством Чжухая заместитель министра иностранных дел КНДР Ким Сон Ги особенно выделил «сферу культуры и искусства» как перспективную для развития двусторонних связей [3]. Это наблюдение подтвердилось в первой половине 2010-х гг. Горожане и теперь имеют возможность ознакомиться с классическими произведениями живописи и театра республики [4; 5; 6]. По словам Ким Чхун Сона, руководителя цирковой труппы КНДР, артисты государственного цирка выступают в Чжухае регулярно. Обстановка в городе «прекрасная», и он оставляет в памяти северокорейцев «сильные впечатления» [7].

Тенденция к включению Пхеньяна в культурную жизнь Чжухая не находит, однако, отражения в сфере образования, несмотря на то, что на бакалавриате Чжухайского института Цзилиньского университета существует специальность «Корейский язык». Ее название приводится главным образом в такой форме, которая соответствует нормам пхеньянского варианта корейского языка, — *чаосьяньюй* (朝鲜语), что вполне естественно для провинции Цзилинь, имеющей границу с КНДР, и в целом для КНР. В то же время дополнительно указывается наименование *ханьгоуй* (韩国语), которое согласуется, в свою очередь, с сеульской языковой нормой, а Центр корейских исследований указанного института в своей деятельности ориентируется исключительно на Республику Корея [8].

В других случаях образовательные контакты КНДР и Чжухая просматриваются более наглядно. Так, пять лет назад СМИ провинции Гуандун сообщали, что в местном филиале Пекинского педагогического университета учится третьекурсник из КНДР Чо Иль Чхон [9]. При этом указанный сюжет лишен подробностей, позволяющих однозначно провести параллели с КНДР или РК; в дополнение отметим, что в Китае названия Севера и Юга Кореи периодически оказываются перепутанными. Следует поэтому ис-

пользовать данные относительно Кореи, исходящие не от экспертов-страноведов, с максимальной осторожностью.

Хотя культурные связи между двумя территориями установлены относительно недавно, их жители относятся к ним одобрительно: «бурные аплодисменты» в честь артистов, «атмосфера восторга» и «подъем» среди зрителей наблюдались как в 2009, так и в 2010, и в 2015 г. [1; 10; 11]. При жизни Ким Чен Ира культурные обмены между Пхеньяном и Чжухаем имели и ярко выраженное политическое звучание.

На примере Чжухая ясно также, что установленные названия корееведческих специальностей в КНР вовсе не обязательно верно отражают ориентацию тех или иных образовательных и научных организаций относительно корейских государств. Составное наименование специальности «Корейский язык» отражает проблемы в расстановке приоритетов местными (и, бесспорно, многими другими китайскими) организациями в области корееведения. Можно добавить, что сама провинция Гуандун выступает сегодня площадкой для общей реформы данной специальности. Таким образом, положение с изучением корейского языка в Чжухае далеко не однозначно, а об ориентации на КНДР в образовательных структурах города речи не идет.

1. 珠海璀璨之花绽放友邦 汉胜艺术团受邀参加中朝建交 60 周年活动 (Прекрасный цветок Чжухая расцветает в дружественной стране: ансамбль «Ханьшэн» получил приглашение участвовать в мероприятиях по случаю 60-й годовщины установления отношений КНР и КНДР) // 珠海市政府 (Правительство г. Чжухая) [website]. 2009. 10 окт. URL: http://www.zhuhai.gov.cn/xw/xwzx_44483/zhyw/201008/t20100811_14169970.html (д/访问: 13.08.2017).

2. 2010 年珠海各景区中秋、国庆活动安排表 (Расписание мероприятий на различных площадках Чжухая, проводимых в 2010 году по случаю Праздника середины осени и Дня основания КНР) // 珠海市文化体育旅游局 (Управление культуры, спорта и туризма г. Чжухая) [website]. 2010. 16 сент. URL: <http://www.zhwlt.gov.cn/plus/view-1110.html> (д/访问: 20.09.2017).

3. 朝鲜客人访珠 双方冀盼加强交流合作 (Гости из КНДР посетили Чжухай: обе стороны желают укреплять связи и сотрудничество) // 珠海

市政府 (Правительство г. Чжухая) [website]. 2011. 27 нояб. URL: http://www.zhuhai.gov.cn/xw/xwzx_44483/zhyw/201111/t20111127_14177181.html (日访问: 13.08.2017).

4. 朝鲜文化展昨日开幕 展出朝鲜艺术家近百幅油画作品 (Вчера открылась выставка культуры КНДР: выставлено около сотни работ маслом корейских художников) // 珠海市文化体育旅游局 (Управление культуры, спорта и туризма г. Чжухая) [website]. 2014. 19 апр. URL: <http://www.zhwtl.gov.cn/plus/view-8693.html> (日访问: 13.08.2017).

5. 朝鲜画作首次在广东河源巡展 (Изобразительное искусство КНДР впервые привезли в Хэюань, пров. Гуандун). 2011. 15 мар. URL: <http://www.gd.chinanews.com/2011/2011-03-15/2/97204.shtml> (日访问: 12.08.2017).

6. 朝鲜血海歌剧团200人豪华阵容访珠 歌剧《卖花姑娘》7月4日上演 (Корейский оперный ансамбль «Пхибада» посетит Чжухай восхитительным составом в 200 человек, 4 июля будет поставлена опера «Цветочница») // 珠海市文化体育旅游局 (Управление культуры, спорта и туризма г. Чжухая) [website]. 2012. 5 июн. URL: <http://www.zhwtl.gov.cn/plus/view-5701.html> (日访问: 13.08.2017).

7. 看人类高空蒙眼飞跃18米朝鲜国立杂技团将首次亮相中国国际马戏节 (Посмотрите на людей, с завязанными глазами взлетающих ввысь на 18 метров: государственная цирковая труппа КНДР впервые выступит на Китайском международном цирковом фестивале) // 珠海市文化体育旅游局 (Управление культуры, спорта и туризма г. Чжухая) [website]. 2015. 20 окт. URL: <http://www.zhwtl.gov.cn/plus/view-10265.html> (日访问: 13.08.2017).

8. 韩国学研究中心简介 (Краткая справка о Центре корейских исследований) // 吉林大学珠海学院朝鲜语 (韩国语) 专业 (Чжухайский институт Цилиньского университета [website]. Специальность «Корейский язык»). 2017. 1 янв. URL: <http://jzkl.jluzh.com/news/show-577.html> (日访问: 15.08.2017).

9. 北师大珠海分校留学生的圣诞假期 (Рождественские каникулы иностранных студентов Чжухайского филиала Пекинского педагогического университета). 2012. 15 дек. URL: <http://www.gd.chinanews.com/2012/2012-12-15/2/220654.shtml> (日访问: 17.09.2017).

10. 传递中朝友谊“金达莱”昨晚绽放珠海 (Передавать дальше китайско-корейскую дружбу: вчера вечером в Чжухае расцвел «Чиндаллэ») // 珠海市文化体育旅游局 (Управление культуры, спорта и туризма г. Чжухая) [website]. 2010. 26 сент. URL: <http://www.zhwtl.gov.cn/plus/view-1224.html> (日访问: 13.08.2017).

11. 马戏大咖盛赞中国国际马戏节 水准、影响力和惠民举措都令人刮目相看 (Высокое мастерство циркачей невероятно красит Китайский международный цирковой фестиваль: уровень и сила выступлений, публичные

показы заставляют зрителей смотреть другими глазами) // 珠海市政府 (Правительство г. Чжухая) [website]. 2015. 3 нояб. URL: http://www.zhuhai.gov.cn/xw/xwzx_44483/zhyw/201511/t20151103_14191671.html (日访问: 15.08.2017).

УДК 339(7)+339(510)+663.95

П. С. Пименов

*Уральский федеральный университет,
Екатеринбург, Россия*

**Торговля между Российско-Американской компанией
и Китаем и роль китайских товаров
в жизни Русской Америки**

В статье рассматриваются различные пути ведения торговли с Китаем и их значение для Российско-Американской компании и русских колоний в Новом свете. Представлены данные по объемам сухопутной торговли в Кяхте и их динамика, рассмотрены различные группы товаров, которые доставлялись из Китая в колонии, и их значение в бытовой жизни простых поселенцев и администрации. Автор приходит к выводам, что торговля с Китаем была необходимой для Российско-Американской компании и приносила большие прибыли, а также обеспечивала колонии необходимыми товарами.

Ключевые слова: Российско-Американская компания; Русская Америка; Китай; торговля; чайная торговля; Кяхта.

P. S. Pimenov

*Ural federal University,
Ekaterinburg, Russia*

**Trade between Russian-American Company and China
and the role of Chinese goods in the life of Russian America**

The article considers various ways of conducting trade with China and their significance for the Russian-American Company and Russian colonies in the new world. The data on the volume of land trade